

# صحیفة بیانات السلامة

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 معرف المنتج

اسم المنتج : FIRETEX FX2004 Solvent Based Intumescent  
كود المنتج : FX2004

1.2 الاستخدامات الهمة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا ينصح بها  
استخدامات المادة :  
الطلاء أو المادة المتعلقة بالطلاء.  
: لل استخدام الصناعي فقط.

### 1.3 بيانات مورد صحیفة بیانات السلامة

Sherwin-Williams UK Limited - Protective & Marine Coatings Division EMEA  
Tower Works  
Kestor Street  
Bolton  
BL2 2AL  
United Kingdom  
+44 (0) 1204 521771

The Sherwin-Williams Company  
Inver France SAS  
2 Rue Jean Revaus - BP 80088 - 79102  
Thouars CEDEX  
France

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحیفة بیانات السلامة هذه : hse.pm.emea@sherwin.com

### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم

رقم الهاتف : 111 (general public) /0344 892 111 (Medical professional (NHS) only)

المورد

+44-870-8200 418

الاتصال في حالة الطوارئ متاح طوال 24 ساعة يومياً

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج :

[CLP/GHS] 1272/2008 (الاتحاد الأوروبي) رقم التصنيف وفقاً للتنظيم

Flam. Liq. 2, H225  
Skin Irrit. 2, H315  
Carc. 2, H351  
Repr. 2, H361  
STOT SE 3, H336  
STOT RE 2, H373  
Asp. Tox. 1, H304

المُنتَج مصنف على أنه خطير وفقاً للانحة (EC) 1272/2008 المعذلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بیانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

**القسم 2: بيان الأخطار**

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

**2.2 عناصر الوسم**

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :

عبارات المخاطر :

خطر

- سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.  
قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.  
يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب التهاب أو التردد.  
يشتبه بأنه يسبب السرطان.  
يشتبه بأنه يتلف الخصوبة أو الجنين.  
قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض المتعددة أو المتكررة.

**عناصر التحذير**

يجب الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. قم بارتداء القفازات الواقية أو الملابس الواقية أو واقي العينين أو حماية الوجه أو حماية السمع. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والسطح الساخنة، والشرر، واللهم المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منوع التدخين. تجنب تنفس البخار.

في حالة الابتلاع: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. لا تجبر المريض على التقيؤ.  
غير قابل للتطبيق.

التخزين:

التخلص من النفاية:

مكونات خطيرة:

Toluene

1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine

عنصر التوسيم التكميلي:  
.sprayed when formed be may droplets respirable Hazardous !Warning  
mist or spray breathe not Do

**متطلبات التغليف الخاصة**

غير قابل للتطبيق.

**2.3 الأخطار الأخرى**

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

لا تحتوي المادة/ال الخليط على مكونات تُعتبر لها خصائص مسببة لاضطرابات الغدد الصماء وفقاً للمادة من لائحة تسجيل المواد الكيميائية، وتقييمها، والتصریح بها، والتقييد عليها (REACH)، أو اللائحة التكميلية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2017/2100، أو لائحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2018/605 عند مستويات 0.1% أو مستويات أعلى

لا توجد.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف

**القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات****3.2 خليط :**

اسم المكون/المنتج	المعرفات	%	التصنيف	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	النوع
Toluene	# REACH 01-2119471310-51 المفوضية الأوروبية: 203-625-9 108-88-3 :CAS فهرست: 601-021-00-3	≥10 - <25	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 Repr. 2, H361d STOT SE 3, H336 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412 H351 ,2 .Carc	-	[1] [2]
1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine	# REACH	<10	H351 ,2 .Carc	-	[1] [3]

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

Methyl Ethyl Ketone	01-2119485947-16 المفروضية الأوروبية: 203-615-4 108-78-1 :CAS 613-345-00-2 :# REACH 01-2119457290-43 المفروضية الأوروبية: 201-159-0 78-93-3 :CAS 606-002-00-3 :# REACH 01-2119488216-32 المفروضية الأوروبية: 215-535-7 1330-20-7 :CAS 601-022-00-9 :# REACH 01-2119457290-43 المفروضية الأوروبية: 201-159-0 78-93-3 :CAS 606-002-00-3 :# REACH 01-2119488216-32 المفروضية الأوروبية: 215-535-7 1330-20-7 :CAS 601-022-00-9	فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست: فهرست:	$\leq 3$	H361,2 .Repr ,2 RE STOT (المسالك البولية) H373	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336 EUH066	-	[1] [2]
Xylene			$\leq 3$	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 1, H304	تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1100 مجم / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الغازات)] = 6700 جزء من المليون انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.	[1] [2]	

على حد علم المؤرّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومترآمة ببيولوجيا (PBT) أو مواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلافة قلماً مكافأناً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبلية.

النوع

[1] المادة مصنفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

[3] مادة مقلافة قلماً مكافأناً

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

## 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى طلب العناية الطبية في كافة حالات الشك، أو إذا استمرت الأعراض. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. إذا غاب عن الوعي، يُراعي وضعه في وضع الإفافة، ثم طلب المشورة الطبية.

ملامسة العين : Remove contact lenses, irrigate copiously with clean, fresh water, holding the eyelids apart for at least 10 minutes and seek immediate medical advice.

يراعى الإخلاء إلى الهواءطلق. يُراعى تدفئة الشخص وإراحته، في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزال الثياب والأحذية الملوثة. يُراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يُراعى عدم استخدام المذيبات أو المرقفات.

يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصق حال بلعها. يُراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تحرر المريض على التقى.

يُحظر القيام بالية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، : حماية فريق الإسعافات الأولية يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

## 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والموجّل

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفروضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)//التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المُكون المُذنب تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يختلف تأثيرات صحية ضائرة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسى وتتأثيرات ضائرة على الكلى والكبد والجهاز العصبى المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، التُوخة، التعب، الضعف العضلى، التهاب، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى.

قد تسبب المذيبات بعض الآثار سالفة الذكر نتيجة لامتصاصها خلال الجلد. الاتصال المُطَوَّل أو المتكسر بالخليط قد يسبب زوال الذهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد.

إذا تناثر السائل في الأعين، فقد يُسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكس. الابتلاع قد يسبب الغثيان والإسهال والتقيؤ.

**القسم 4: تدبير الإسعاف الأولى**

هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلة وكذلك الآثار المزمنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتنفسى والقموي والاتصال بالأعين.

**4.3 داعي آية رعاية طيبة فورية و معالجة خاصة مطلوبة**

في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

**4.3.1 معالجات خاصة**

لا يوجد علاج محدد.

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

**القسم 5: تدابير مكافحة النار****5.1 وسائل إطفاء**

نوصي بـ: رغوة مقاومة للكحول, CO<sub>2</sub>, مساحيق, رذاذ مائي أو ضباب.

**5.1.1 وسائل إطفاء غير المناسبة**

لا تستخدم المياه النفاثة.

**5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط**

سوف ينشأ عن النار دخان أسود كثيف. التعرض لمنتوجات التحلل قد يشكل خطورة صحية.

**5.2.1 منتجات احتراق خطيرة**

قد تحتوي نواتج الانحلال المواد الآتية: أول أكسيد الكربون, ثاني أكسيد الكربون, دخان, أكسيد النيتروجين.

**5.3 نصائح لمكافحة الحريق**

يراعى تبريد الحاويات المعرّضة للنار، باستخدام الماء. يُراعى عدم إطلاق ماء إطفاء الحريق في المصادر أو المجرى المائي.

**5.3.1 معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعامل الإطفاء**

يجب على فريق مكافحة الحريق أن يرتدوا جهاز تنفس مكافيٍ ذاتياً SCBA إيجابي الضغط والزي الواقي كملاء.

**القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض****6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**

يراعى إبعاد مصادر الاشتعال وتهدئة المنطقة. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة له بهم من الأفراد.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة : لمسعفي الطوارئ وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**6.2 الاحتياطات البيئية**

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي. يُراعى إبلاغ السلطات المختصة بما يتلقى واللوائح المعمول بها محلياً، إذا تسبب المنتج في تلوث البحيرات، أو الأنهر أو المجرى.

**6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف**

يراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحترق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للخلص منها بما يتلقى واللوائح المحلية (انظر القسم 13). يُفضل أن يجري تنظيفها بأحد المُنظفات. يُراعى تجنب استخدام المُنيبات.

**6.4 مرجع للأقسام الأخرى**

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيَّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**7.1 احتياطات للمناولة المأمونة**  
يراعي الخليولة دون تكون تركيزات من الأبخرة في الهواء تكون لها قابلية على الإشتعال أو الانفجار وتجنب تجاوز تركيزات البخار لحدود التعرض المهني.

علاوة على ذلك، لا يجوز استخدام المنتج إلا في المناطق التي تخلو من كافة الأضواء العاربة، ومصادر الإشتعال الأخرى. ويجب بتوفير مستوى مناسب من الحماية للأجهزة الكهربائية.

قد يُشنَّح الخليط بالكهرباء الساكنة: استخدم موصلات التأرضي دائماً عند النقل من حاوية إلى أخرى. على عمال التشغيل أن يرتدوا أحذية و ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة)، كما يجب أن تكون الأرضيات من النوع التوصيلي.

يراعي حفظها بعيداً عن مصادر الحرارة، والشر و اللهب. لا يجوز استخدام أية أدوات تُحْبِث شرراً. يُراعي تجنب ملامستها الجلد والأعين. تجنب استنشاق الغبار أو الجسيمات أو الرذاذ أو الصباب الناشئة عن استعمال هذا الخليط. يُراعي تجنب استنشاق الغبار الناشيء عن استخدام ورق الصنفية.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة.

يراعي ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8).

يُحظر تماماً إجراء تنفس بالضغط. فالحاوية ليست وعاء ضغطاً.

يراعي أن يجري التخزين في أوعية مصنوعة من نفس مادة صنع الحاوية الأصلية.

يراعي الامتنال لقوانين الصحة والسلامة في العمل.

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.

**معلومات بشأن الحماية من الحرائق والانفجار**

الأبخرة أقل من الهواء، وقد تنتشر بطول الأرضيات. قد تكون الأبخرة مع الهواء أخلاطاً انفجارية.

عندما يعمل المشغلين داخل حجيرة الرش، سواء كانوا يقوموا بالرش أم لا، من الغير المرجح أن تكون التهوية كافية للتحكم في الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات في كافة الحالات. في تلك الظروف، يتوجب عليهم ارتداء منفاس مزودة بتنعيمية من الهواء المضغوط أثناء عملية الرش إلى أن تهبط تركيزات الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات دون حدود التعرض.

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية.

**ملحوظات على التخزين المشترك**

تحفظ بعيداً عن: عوامل مؤكيدة، قلوبيات قوية، أحماض قوية.

**معلومات إضافية عن ظروف التخزين**

يراعي الالتزام بتحذيرات الملصق. يُراعي التخزين في منطقة جافة، باردة وجيدة التهوية. يُراعي الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. تحفظ بعيداً عن مصادر الإشتعال. منوع التدخين. يُراعي منع الوصول غير المرخص به. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فتحت وتركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب.

المادة الماصصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

يُحظر في الحاوية الأصلية المغلقة في درجات حرارة بين 5° و 25°.

## 7.3 الاستخدامات النهائيّة الخاصة

غير متوفرة.

غير متوفرة.

**توصيات**

**حلول تتعلق بالقطاع الصناعي**

سوف تؤدي المعابر القياسية الجيدة للتنظيم/الترتيب الداخلي والتخلص الدوري من مواد الفضلات والصيانة الدورية لمرشحات كابينة الاسبراي جمِيعاً إلى الحد من مخاطر الإشتعال المفاجئ وغيرها من مخاطر الحرائق.

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريو/سيناريوهات التعرض إذا كانت مرفقة، وذلك للتعرف على الاستخدام النهائي على وجه التحديد، وكذلك إجراءات التحكم وأعتبرات معدات الوقاية الشخصية الإضافية.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيَّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

اسم المكوّن/المنتج	قيمة حد التعرض
Toluene	WELs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), 1/2020). تمت منعه عن طريق الجلد. 384 مجم / م³ STEL 191 مجم / م³ TWA 50 جزء من المليون 8 ساعات. 100 جزء من المليون 15 دقيقة.
Methyl Ethyl Ketone	WELs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), 1/2020). تمت منعه عن طريق الجلد. 899 مجم / م³ STEL 300 جزء من المليون 15 دقيقة. 600 مجم / م³ TWA 200 جزء من المليون 8 ساعات.
Xylene	-o-,m-,p ,xylene] .(1/2020 WELs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), 1/2020). [isomers mixed or 441 مجم / م³ STEL 50 جزء من المليون 8 ساعات. 220 مجم / م³ TWA 100 جزء من المليون 15 دقيقة.

## مؤشرات التعرض البيولوجي

اسم المكوّن/المنتج	مؤشرات التعرض
butanone	BMGVs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), 8/2018) [urine in] butan-2-one, μmol/l 70 :BGV .shift post
xylene	BMGVs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), 8/2018) [Xylene (8/2018 isomers] mixed or acid hippuric methyl ,creatinine mmol/mol 650 :BGV .shift post على العينات: الحصول على العينات:

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجزاء موقع العمل - إرشادات تقييم : إجراءات المتابعة الموصى بها التعرض لعامل كيماوی بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجزاء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعامل البيولوجي والكيماوی) المعيار الأوروبي EN 482 (أجزاء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العامل الكيماوی) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة. يجب القيام بعمليات مراقبة دورية لكل مناطق العمل في كافة الأوقات، بما في ذلك المناطق التي قد لا يتم تهويتها بشكل مماثل.

## DNELs/DMEls

اسم المكوّن/المنتج	النوع	التعرض	القيمة	جمهور المعرضين	تأثيرات
Toluene	DNEL	قصير المدى استنشاق	226 مجم / م³	السكان عامة [البشر عن طرق البيئة]	مجموعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	226 مجم / م³	السكان عامة [البشر عن طرق البيئة]	موضعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	226 مجم / م³	السكان عامة [البشر عن طرق البيئة]	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	226 مجم / كجم	السكان عامة [البشر عن طرق البيئة]	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	56.5 مجم / م³	السكان عامة [البشر عن طرق البيئة]	مجموعي
	DNEL	طويل المدى بالفم	8.13 مجم / كجم	السكان عامة [البشر عن طرق البيئة]	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	192 مجم / م³	عمال	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	192 مجم / م³	عمال	موضعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	384 مجم / م³	عمال	مجموعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	384 مجم / م³	عمال	موضعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	384 مجم / كجم	عمال	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	56.5 مجم / م³	السكان عامة [مستهلكون]	موضعي

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine	DNEL	قصير المدى جلدي	مج / كجم 117	عمال	مجموعى
	DNEL	قصير المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 82.3	عمال	مجموعى
	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / كجم 11.8	عمال	مجموعى
	DNEL	طويل المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 8.3	عمال	مجموعى
	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / كجم 4.2	السكان عامة	مجموعى
	DNEL	طويل المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 1.5	السكان عامة	مجموعى
	DNEL	طويل المدى بالفم	مج / 0.42 كجم	السكان عامة	مجموعى
Methyl Ethyl Ketone	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / 1161 كجم / اليوم bw	عمال	مجموعى
	DNEL	طويل المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 600	عمال	مجموعى
	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / كجم 412 كجم / اليوم bw	السكان عامة [مستهلكون]	مجموعى
	DNEL	طويل المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 106	السكان عامة [مستهلكون]	مجموعى
	DNEL	طويل المدى بالفم	مج / كجم 31 كجم / اليوم bw	السكان عامة [مستهلكون]	مجموعى
Xylene	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / م <sup>3</sup> 212	عمال	مجموعى
	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / كجم 125	السكان عامة	مجموعى
	DNEL	طويل المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 221	عمال	مجموعى
	DNEL	قصير المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 289	عمال	مجموعى
	DNEL	قصير المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 442	عمال	موضعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 65.3	السكان عامة	مجموعى
	DNEL	قصير المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 260	السكان عامة	موضعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	مج / م <sup>3</sup> 174	السكان عامة	مجموعى
	DNEL	طويل المدى بالفم	مج / كجم 1.5	السكان عامة	مجموعى

## PNEC

اسم المكون/المنتج	تفاصيل الوسط	القيمة	تفاصيل المنهج
Toluene	رواسب المياه العذبة رواسب المياه البحرية محطة معالجة مياه الصرف التربة رواسب المياه العذبة رواسب المياه البحرية	0.68 مج / لتر 0.68 مج / لتر 13.61 مج / لتر 2.89 مج / كجم طن 16.39 مج / كجم طن من الوزن الساكن 16.39 مج / كجم طن من الوزن الساكن	عوامل التقليم عوامل التقليم عوامل التقليم عوامل التقليم -
1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine	ماء عنبر مياه البحر محطة معالجة مياه الصرف رواسب المياه العذبة	0.5 مج / لتر 0.05 مج / لتر 200 مج / لتر 2.524 مج / كجم	-
Methyl Ethyl Ketone	ماء عنبر مياه البحر محطة معالجة مياه الصرف راسب التربة تسمم ثانوي	55.8 مج / لتر 55.8 مج / لتر 709 مج / لتر 284.7 مج / كجم طن من الوزن الساكن 22.5 مج / كجم 1000 مج / كجم	-

## 8.2 ضوابط التعرض

يُراعى توفير تهوية كافية. حيثما كان هذا متاحاً من الناحية العملية، يمكن تحقيق هذا الأمر باستخدام نظام تهوية تصريفية : **الضوابط الهندسية المناسبة محلية ونظم حيد لسحب عموم الهواء.** إن لم تكن هذه الإجراءات كافية للحفاظ على تركيزات الجسيمات وأخيراً المذيبات دون حدود التعرض المهني، يجب ارتداء حمامة تنفسية ملائمة.

: Users are advised to consider national Occupational Exposure Limits or other equivalent values.

تدابير الحماية الفردية

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد متناوله المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخن، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يحتمل تلوئها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكّد من وجود محوّطات غسل الأعين وأداشّ الأمان على مقرّبة من موقع العمل.

**أدوات حماية الوجه/العين**

يراعى استخدام واقيات سلامة الأعين المخصصة لحمايتها من تناول السائل.

**حماية للجلد****: حماية يدوية**

Wear suitable gloves tested to EN374.

**: قفازات**

ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد مقاومة غير محددة لأي فرد أو توليفة كيماويات. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج.

يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدّمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز.

تأكد دائمًا من أن القفازات خالية من العيوب وأنها حُرِّزْنَت واستخدمت على نحو سليم. قد يتّركز أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته.

قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المعرّضة، غير أنه لا يستخدم حيث قد حدث التعرض بالفعل. لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المتنقّلة لتناوله هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

على عمال التشغيل أن يرتديوا ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخلّيقية تقاوم درجات الحرارة العالية.

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطلّب عليها، كما يجب أن يعتمدّ أحد المختصّين قبل التعامل مع هذا المنتج.

عندما يكون هناك خطر اشتغال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرول وحزام برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطلّب عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدّ أحد المختصّين قبل متناوله المنتج.

**: حماية تنفسية****: methods Application**

منفاس مزود بخرطوشة بخار عضوي معتمد/مصادق عليه. نوع التصفية: roller or Brush (EN14387) P2 A2.

يراعى استخدام منفاس مثبت بإحكام سواء كان منفاس منقى للهواء أو مغذي بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك.

**: ضوابط التعرض البيئي**

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريو/سيناريوهات التعرض إذا كانت مرفقة، وذلك للتعرف على الاستخدام النهائي على وجه التحديد، وكذلك إجراءات التحكم وأعتبرات معدات الوقاية الشخصية الإضافية. المعلومات الواردة في صحيفة بيانات السلامة هذه لا تضم التقييم الشخصي للمستخدم ولا المخاطر الخاصة بمنطقة العمل طبقاً لمطالبات تقييم المخاطر لضرورة ذلك.

**القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية**

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة الفياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

**9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية****المظهر**

سائل.

بيضاء.

مذيب.

غير متوفّر (لم يتم اختباره).

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

غير ذؤوب في الماء.

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

78°

: نقطة الانصهار/نقطة التجمد  
: نقطة الغليان الأولى ونطاق الغليان

: نقطة الوميض  
: معدل التبخّر

كأس مغلق: 5 °C [Cup Closed Pensky-Martens]

5.6 (خلات البرتيل = 1)

**القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية**

: القابلية على الاشتعال	سائل قابل للإشتعال.
: الحد الأدنى والأقصى للانفجار	LEL: 1% (Toluene) UEL: 10% (Methyl Ethyl Ketone)
: الضغط البخاري	12.1 كيلوباسكال (90.6 مم زئبق)
: كثافة البخار النسبية	[1] الهواء = 2.48
: الكثافة النسبية	1.31
: الذوبانية (نيات)	

وسائل الإعلام	النتيجة
ماء بارد	غير قابل للذوبان

: معامل تفريغ الأوكتانول/الماء ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

**درجة حرارة الاشتعال الذاتي :**

اسم المكون	°	ف	الطريقة
Methyl Ethyl Ketone	475	887	
Toluene	480	896	

: درجة حرارة الانحلال ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

كينماتي (°40):  $s^2 mm 20.5 >$

: الزوجة لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

: الخواص الانفجارية لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

: خواص مؤكسدة **خصائص الجسيمات**

: حجم الجسيمات المتوسط ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

**9.2 المعلومات الأخرى**

: حرارة الاحتراق  $7.892 \text{ kJ/g}$

**القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**

: **10.1 التفاعلية** لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

: **10.2 الثبات الكيميائي** ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).

: **10.3 إمكانية التفاعلات الخطيرة** لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

: **10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها** قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

: **10.5 المواد غير المتوافقة** لكي تتمايز حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكيدة، قلوبيات قوية، أحماض

: **10.6 نواتج الانحلال الخطيرة** قد تحتوي نواتج الانحلال المواد الآتية: أول أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكربون، دخان، أكاسيد النيتروجين.

: **لمزيد من المعلومات حول المناولة وحماية الموظفين، رجاء الاطلاع على القسم 7: المناولة والتخزين والقسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية.**

## القسم 11: المعلومات السامة

## 11.1 المعلومات المتعلقة بفنا المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراءات المستخدمة لاشتقاق التصنيف يحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 2008/1272 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)//التصنيف والوسم والتغيبة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لنتركيزات من بخار المكون المذكور تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يختلف تأثيرات صحية ضارة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسى وتآثرات صارمة على الكلى والكبد والجهاز العصبي المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، الدوخة، التعب، الضعف العضلي، الأعاس، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى.

قد تسبب المذكورة بعض الآثار غير المقصودة لامتصاصها خلال الجلد. الاتصال المطول أو المتكرر بالخليط قد يسبب زوال الدهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد.

إذا تناول السائل في الأعين، فقد يسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكس.

الابتلاع قد يسبب الغثيان والإسهال والقيء. هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلة وكذلك الآثار المزمنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتقطعي والفوبي والفوبي والاتصال بالأعين.

## سمية حادة

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
Toluene	استنشاق بخار LC50	فأر	49 جرام / م³	4 ساعات
	بالفم LD50	فأر	636 مج / كجم	-
1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine	بالفم LD50	فأر	3161 مج / كجم	-
	جلدي LD50	أرنب	6480 مج / كجم	-
Methyl Ethyl Ketone	بالفم LD50	فأر	2737 مج / كجم	-
	استنشاق غاز LC50	فأر	6700 جزء من المليون	4 ساعات
Xylene	بالفم LD50	فأر	4300 مج / كجم	-

## تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
جلدي الاستنشاق (الغازات)	49306.25 مج / كجم 300319.9 جزء من المليون

## التهيج/التآكل

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الإختبار	التعرض	الملاحظة
Toluene	الأعين - مهيج خفيف	أرنب	-	0.5 دقيقة	-
	الأعين - مهيج خفيف	أرنب	-	mg 100	-
	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	870 ug	-
	الجلد - مهيج خفيف	الخنزير	-	mg 2 ساعات 24	-
	الجلد - مهيج خفيف	أرنب	-	24 ساعات	-
	الجلد - مهيج خفيف	أرنب	-	uL 250	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	435 mg	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	24 ساعات	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	mg 20	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	500 mg	-
1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine	الأعين - مهيج خفيف	أرنب	-	24 ساعات	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	mg 500	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	24 ساعات	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	mg 500	-
Methyl Ethyl Ketone	الجلد - مهيج خفيف	أرنب	-	24 ساعات	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	mg 14	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	24 ساعات	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	mg 500	-
Xylene	الأعين - مهيج خفيف	أرنب	-	87 mg	-
	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	mg 5 ساعات 24	-
	الجلد - مهيج خفيف	فأر	-	uL 60 ساعات 8	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	100 %	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	24 ساعات	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	mg 500	-

**القسم 11: المعلومات السامة**

<b>غير متوفرة.</b>	<b>الاستحساس.</b>	<b>لا يتوافر بيانات.</b>
<b>غير متوفرة.</b>	<b>التاثير على الجنينات</b>	<b>لا يتوافر بيانات.</b>
<b>غير متوفرة.</b>	<b>السرطانة</b>	<b>لا يتوافر بيانات.</b>
<b>غير متوفرة.</b>	<b>السمية التناصالية</b>	<b>لا يتوافر بيانات.</b>
<b>غير متوفرة.</b>	<b>القابلية على التسبب في المسخ</b>	<b>لا يتوافر بيانات.</b>

**السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)**

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
Toluene	الفئة 3	-	تأثيرات مخدرة
Methyl Ethyl Ketone	الفئة 3	-	تأثيرات مخدرة
Xylene	الفئة 3	-	تبيج الجهاز التنفسي

**السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)**

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
Toluene	الفئة 2	-	-
1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine	الفئة 2	-	المسالك البولية
Xylene	الفئة 2	-	-

**خطر الشفط في الجهاز التنفسي**

اسم المكون/المنتج	النتيجة
Toluene	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
Xylene	خطر السمية بالشفط - الفئة 1

**11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى****11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء**

غير متوفرة.

**11.2.2 المعلومات الأخرى**

غير متوفرة.

**القسم 12: المعلومات الإيكولوجية****12.1 السمية**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

الإجراء المستخدم لاشتباك التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

النوع	النتیجة	اسم المکون/المنتج
costatum Skeletonema - فشریات - - pseudolimnaeus Gammarus البالغ	حاد 433< EC50 جزء من المليون میاه البحر حاد 11600 EC50 میکروجرام / لتر ماء عذب	Toluene
براغیث الماء - magna Daphnia - ناضج (في طور التجني، الفقس، القلم) السمک - kisutch Oncorhynchus - زریعة سبّاحة يمكنها إصطياد الفرائس	حاد 6000 EC50 میکروجرام / لتر ماء عذب حاد 5500 LC50 میکروجرام / لتر ماء عذب	Methyl Ethyl Ketone
براغیث الماء - magna Daphnia - costatum Skeletonema - magna Daphnia - براقات السمک - promelas Pimephales - فشریات - pugio Palaemonetes - السمک - promelas Pimephales	مزمن 1 NOEC میکروجرام / لتر ماء عذب حاد 500000< EC50 میکروجرام / لتر میاه البحر حاد 5091000 EC50 میکروجرام / لتر ماء عذب حاد 3220000 LC50 میکروجرام / لتر ماء عذب حاد 8500 LC50 میکروجرام / لتر میاه البحر حاد 13400 LC50 میکروجرام / لتر ماء عذب	Xylene

## 12.2 الثبات والتحلل

القيمة	الجرعة	النتیجة	اختبار	اسم المکون/المنتج
لا يتوفر بيانات.				

غير متوفرة.

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	ال عمر النصفى المانى	اسم المکون/المنتج
-	-	-	Toluene
-	-	-	Methyl Ethyl Ketone
-	-	-	Xylene

## 12.3 القدرة على التراكم الأحياني

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المکون/المنتج
منخفض	90	-	Toluene
منخفض	<3.8	-	1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine
منخفض	25.9 إلى 8.1	-	Xylene

## 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة.

غير متوفرة.

## 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم PBT (البقاء السمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

## 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

## 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

## 13.1 طرق معالجة النفاية

## المُنْتَج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو القليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والدولية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي لا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

: نهاية خطرة نعم.

: قائمة النفايات الأوروبية (EWC) waste paint and varnish containing organic solvents or other hazardous substances 08 01 11\*

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي. يُراعى التخلص منها طبقاً للوائح السارية على المستوى المحلي والفيدرالي ومستوى الولاية. إذا اخترط هذا المنتج مع نفايات أخرى، قد لا يُعد رمز منتج النفاية الأصلي سارياً ويجب تعين الرمز الملائم. لمزيد من المعلومات، اتصل بسلطة النفايات المحلية التي تتبعها.

## التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو القليل منها حيثما أمكن. يُنصح أن يعاد تدوير نفاية التغليف. يُنصح عدم أخذ الترميم أو الضر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية.

: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها ينبع أن تؤخذ مشورة سلطة النفايات المختصة في تصنيف الحاويات الفارغة، مستعيناً بما ورد في صحيفة بيانات السلامة هذه. يجب التخلص من الحاويات الفارغة أو إعادة تهيئتها. تخلص من الحاويات التي لوثتها المنتج وفقاً للوائح القانونية المحلية أو الوطنية.

: قائمة النفايات الأوروبية (EWC) packaging containing residues of or contaminated by hazardous substances 15 01 10\*

لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. يُنصح الحذر عند متناولة الحاويات المفرغة التي لم تنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا نقطع الحاويات المستعملة ولا تلهمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظفت تتطهراً داخلها تماماً. تجنب تناثر المادة المنسكة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجرى المائي والبالوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء	PAINT	PAINT
14.3 ملصق (ملصقات)/فتحة(فات) مخاطر النقل	3 	3 	3 
14.4 مجموعة التعبئة	II	II	II
14.5 الأخطار البيئية	لا.	No.	No.
معلومات إضافية	اشتراطات خاصة (C) 640 D/E كود النقل	<u>Emergency schedules</u> F-E, S-E	-

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائمة وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير قابل للتطبيق. : 14.6 احتياطات خاصة للمستخدم 14.7 النقل البحري سائباً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

توصیفات طرق الشحن المختلفة يتم إرفاقها بغرض الإطلاع، ولا تضع في الاعتبار حجم الحاوية، لا يعني وجود وصف الشحن بالنسبة لنظام محدد من النقل (بحري أو جوي أو غيره) أن المنتج تم تغليفه بشكل مناسب لهذا النوع من النقل. يجب مراجعة كافة أنواع التغليف قبل الشحن للتأكد من ملاءمتها لنظام الشحن، كما أن مسؤولية التوافق مع اللوائح السارية تقع فقط على عاتق الشخص الذي يعرض المنتج للنقل. يجب تدريب الأفراد الذين يقومون بتحميل أو تفريغ المواد الخطرة على كافة المخاطر المتربطة عن المواد، وعلى كل الإجراءات المطلوبة في حالات الطوارئ.

**القسم 15: المعلومات التنظيمية****15.1 تشریع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط**

**تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجیل الكیماویات وتقییمها وترخیصها (REACH)**

**المُلحَّق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتُّرخیص**

**المُلحَّق الرابع عشر**

لم يدرج أيٌ من المكونات.

**مواد مقلقة للغاية**

اسم المكوّن	خاصية داخلية المنشأ	الوضعية	رقم مرجع	تاريخ المراجعة
1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine	مادة مقلقة فلماً مكافأنا على صحة الإنسان	مرشح	D(2022) 9120-DC	1/17/2023
1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine	مادة مقلقة فلماً مكافأنا على البيئة	مرشح	D(2022) 9120-DC	1/17/2023

**المُلحَّق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات معينة خطرة**

اسم المكوّن/المنتج	%	التسمية [الاستخدام]
FIRETEX FX2004 Solvent Based Intumescent toluene	≥90 ≥10 - <25	3 48

غير قابل للتطبيق.

**لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى**

(2010/75/EU) المحتوى من المركبات : 26.9  
العضوية المتطربة : 354 w/w  
g/l

**Explosive precursors :** غير قابل للتطبيق.  
**توجيه سيفيسو**

This product may add to the calculation for determining whether a site is within the scope of the Seveso Directive on major accident hazards.

**اللوائح الوطنية**

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

**القسم 16: المعلومات الأخرى**

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ATE = تدیر السمية الحادة

CLP = تنظیم التصنيف والتوصیم والتعبئة [لانحة (EC) رقم 1272/2008]

DTEL = مستوى التأثير الأذى المُشتَق

DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتَق

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوصیم والتعبئة

PBT = باقية وسامة ومتراكمة بيولوجيا

PNEC = ترگز عدم التأثير المُتوافق

RRN = رقم التسجیل في التنظیم المتعلق بتسجیل وتقییم وترخیص المواد الكیماویة (REACH)

vPvB = شدید البقاء وشدید التراکم البيولوجي

N/A = غير متوفرة

**القسم 16: المعلومات الأخرى**

تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 2008/1272 [التصنيف والتوصيم والتعبئة (CLP)] : المراجع ومصادر البيانات الأساسية

الـ ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي بـ

الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

الـ IMDG = البحريدة الدولية للبضائع الخطيرة

يتفق و لانحة (المجموعة الأوروبية) رقم 2006/1907 (تشریع تقییم مواد کیمیائیة و تسجیلها و اقرارها

2020/878 (REACH)، الملحق 2، بصیغته المعدلة بالانحة (الاتحاد الأوروبي) رقم

TRANSLATED BE TO

additions & amendments relative and ,EC/2008/98 Directive

TRANSLATED BE TO

Guidelines CEPE

**الاجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 2008/1272 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)/التصنيف والتوصيم والتعبئة (CLP)]**

التصنيف	التبرير
Flam. Liq. 2, H225	على أساس معطيات الاختبار
Skin Irrit. 2, H315	طريقة الحساب
Carc. 2, H351	طريقة الحساب
Repr. 2, H361	طريقة الحساب
STOT SE 3, H336	طريقة الحساب
STOT RE 2, H373	طريقة الحساب
Asp. Tox. 1, H304	طريقة الحساب

نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً	H225 سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.
	H226 سائل وبخار لهوب.
	H304 قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
	H312 ضار عند ملامسة الجلد.
	H315 يسبب تهيج الجلد.
	H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين.
	H332 ضار عند الاستنشاق.
	H335 قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
	H336 قد يسبب العطس أو الترنح.
	H351 يشتبه بأنه يسبب السرطان.
	H361 يشتبه بأنه يتلف الخصوبة أو الجنين.
	H361d يشتبه بأنه يتلف الجنين.
	H373 قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
	H412 ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
	EUH066 قد يؤدي تكرار التعرض إلى جفاف الجلد أو تشققه.

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والتوصيم والتعبئة (CLP)]/ [النظام المتوازن عالمياً (GHS)]	Acute Tox. 4 Aquatic Chronic 3 Asp. Tox. 1 Carc. 2 Eye Irrit. 2 Flam. Liq. 2 Flam. Liq. 3 Repr. 2 Skin Irrit. 2 STOT RE 2 STOT SE 3	سمية حادة - الفئة 4 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3 خطر السمية بالاشتعال - الفئة 1 السرطنة - الفئة 2 تلف العين الشديد/تبيّح العين - الفئة 2 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3 السمية التناولية - الفئة 2 تآكل/تبيّح الجلد - الفئة 2 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3
--	---	--

تاريخ الطبع : 03, أبريل, 2024

تاريخ الإصدار / تاريخ المراجعة : 03, أبريل, 2024

تاريخ الإصدار السابق : 02, أبريل, 2024

: في حالة عدم وجود أي تاريخ مصادقة سابق، يرجى مراجعة مورسك للحصول على مزيد من المعلومات

: 13.05.2024

: 13.05.2024

**ملاحظة للقارئ الكريج**

**القسم 16: المعلومات الأخرى**

In accordance with Regulation (EC) 1907/2006, REACH Regulation, Articles 31, 37, any required hazard-related information on the use of substances received as downstream user will be sent forward. Consequently, the safety data sheets for some products will contain a SUMI - Safe Use of Mixture Information - attached to the safety data sheet.

SUMI(s) will be added to the SDS for products if both the following conditions are met:

- The product is classified as hazardous for health
- The product contains one or more REACH-registered substances for which extended safety data sheets (exposure scenarios) have been provided

It is recommended that each customer or recipient of this Safety Data Sheet (SDS) study it carefully and consult resources, as necessary or appropriate, to become aware of and understand the data contained in this SDS and any hazards associated with the product. This information is provided in good faith and believed to be accurate as of the effective date herein. However, no warranty, express or implied, is given. The information presented here applies only to the product as shipped. The addition of any material can change the composition, hazards and risks of the product. Products shall not be repackaged, modified, or tinted except as specifically instructed by the manufacturer, including but not limited to the incorporation of products not specified by the manufacturer, or the use or addition of products in proportions not specified by the manufacturer. Regulatory requirements are subject to change and may differ between various locations and jurisdictions. The customer/buyer/user is responsible to ensure that his activities comply with all country, federal, state, provincial or local laws. The conditions for use of the product are not under the control of the manufacturer; the customer/buyer/user is responsible to determine the conditions necessary for the safe use of this product. The customer/buyer/user should not use the product for any purpose other than the purpose shown in the applicable section of this SDS without first referring to the supplier and obtaining written handling instructions. Due to the proliferation of sources for information such as manufacturer-specific SDS, the manufacturer cannot be responsible for SDSs obtained from any other source.

# **SUMI**

## **Safe Use of Mixtures**

### **Information for end-users**

**Title :**

Professional application of coatings and inks by spraying-Indoor

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

#### **General description of the process covered**

Indoor spray painting by professionals for general applications (e.g. decorative), with general room ventilation only (open doors/windows)

#### **Operational conditions**

**Place of use :**

Indoor use

#### **Risk management measures (RMM)**

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>Maximum duration</b>	<b>Ventilation</b>	
			النوع	ach (air changes per hour)
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08a  PROC11  PROC04  PROC05  PROC08a	15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
		15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
		15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
		15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
		15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
		15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>الجهاز التنفسى</b>	<b>Eye</b>	<b>الأيدي</b>
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08a  PROC11  PROC04  PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
		Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
		None	None	None
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic'

**FIRETEX FX2004 Solvent Based Intumescent Professional application of coatings and inks by spraying-Indoor**

Waste management	PROC08a	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	employee training. Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
------------------	---------	------	--	---

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### أخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# **SUMI**

## **Safe Use of Mixtures**

### **Information for end-users**

**Title :**

Professional application of coatings and inks by spraying-Outdoor

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

#### **General description of the process covered**

Outdoor spray painting by professionals for general applications (e.g. decorative)

#### **Operational conditions**

**Place of use :**

لاستخدام الخارجي

#### **Risk management measures (RMM)**

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>Maximum duration</b>	<b>Ventilation</b>		<b>ach (air changes per hour)</b>
			<b> النوع</b>	<b> ach (air changes per hour)</b>	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	15 minutes to 1 hour	Outdoors		3 - 5
	PROC08a	15 minutes to 1 hour	Outdoors		3 - 5
	PROC11	15 minutes to 1 hour	Outdoors		3 - 5
	PROC04	15 minutes to 1 hour	Outdoors		3 - 5
	PROC05	15 minutes to 1 hour	Outdoors		3 - 5
	PROC08a	15 minutes to 1 hour	Outdoors		3 - 5

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>الجهاز التنفسى</b>	<b>Eye</b>	<b>الأيدي</b>
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
	PROC08a	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
	PROC11	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
	PROC04	None	None	None
	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.

**FIRETEX FX2004 Solvent Based Intumescent Professional application of coatings and inks by spraying-Outdoor**

Waste management	PROC08a	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
------------------	---------	------	--	---

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



**أخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, enclosed

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Paint application on industrial line with fully-enclosed spraying

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		ach (air changes per hour)
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC02  PROC05  PROC05  PROC08b	More than 4 hours  More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	Refer to relevant technical standards
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
			Full containment/extraction	100 or equivalent	
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
			Local exhaust ventilation	5 - 10	
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC02  PROC05  PROC05	None  None  None  None  None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			None	None
			None	None
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

**FIRETEX FX2004 Solvent Based Intumescent Industrial spray painting, enclosed**

Waste management	PROC08b	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
------------------	---------	------	--	---------------------------------------

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**أخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# **SUMI**

## **Safe Use of Mixtures**

### **Information for end-users**

**Title :** Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Local exhaust ventilation

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

#### **General description of the process covered**

Paint application on industrial line by brush, roller, dipping, spreading, coil, fluidized bed or curtain coating (local exhaust ventilation only)

#### **Operational conditions**

**Place of use :**

Indoor use

#### **Risk management measures (RMM)**

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>Maximum duration</b>	<b>Ventilation</b>	
			النوع	ach (air changes per hour)
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC10, PROC13	More than 4 hours	Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC04	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
Waste management	PROC08b	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>الجهاز التنفسى</b>	<b>Eye</b>	<b>الأيدي</b>
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC10, PROC13	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	None	None
	PROC04	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, walk-in booth

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Paint application on industrial line with walk-in spray booth

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation	
			النوع	ach (air changes per hour)
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05  PROC05	More than 4 hours  More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05	None  None  Compressed-air breathing apparatus to EN 14594 with an assigned protection factor of at least 20.  None  None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			None	None
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

**FIRETEX FX2004 Solvent Based Intumescent Industrial spray painting, walk-in booth**

Application equipment cleaning outside booth	PROC05	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**أخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Professional painting, outdoor brush/roller

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Outdoor painting by professionals with brush or roller

**Operational conditions****Place of use :**

لاستخدام الخارجي

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		3 - 5
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	More than 4 hours	Outdoors		
	PROC08a	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC10	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC04	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC05	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5
	PROC08a	More than 4 hours	Outdoors		3 - 5

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC08a	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC10	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC04	None	None	None
	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC08a	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### أخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, no booth

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Paint application on industrial line with no enclosure (only local exhaust ventilation)

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		النوع ach (air changes per hour)
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
Waste management	PROC08b	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation		

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	None	None
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI Safe Use of Mixtures Information for end-users

**Title :**

Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Enclosed

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

## General description of the process covered

Paint application on industrial line by brush, roller, dipping, spreading, coil, fluidized bed or curtain coating (enclosed application)

## Operational conditions

**Place of use :**

Indoor use

## Risk management measures (RMM)

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		Refer to relevant technical standards
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	Refer to relevant technical standards
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
	PROC10, PROC13	More than 4 hours	Local exhaust ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
	PROC05	More than 4 hours	Local exhaust ventilation	5 - 10	
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC10, PROC13	None	None	None
		None	None	None
	PROC02	None	None	None
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

**FIRETEX FX2004 Solvent Based Intumescent Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Enclosed**

Application equipment cleaning outside booth	PROC05	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	.166 EN tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	.166 EN Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Professional painting, indoor brush/roller

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Indoor painting by professionals with brush or roller, with good general room ventilation (open doors/windows)

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation	
			النوع	ach (air changes per hour)
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08a  PROC10  PROC04  PROC05	More than 4 hours	Good general room ventilation	3 - 5
		More than 4 hours	Good general room ventilation	3 - 5
		More than 4 hours	Good general room ventilation	3 - 5
		More than 4 hours	Good general room ventilation	3 - 5
		More than 4 hours	Good general room ventilation	3 - 5
		More than 4 hours	Good general room ventilation	3 - 5
Waste management	PROC08a	More than 4 hours	Good general room ventilation	3 - 5

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08a  PROC10  PROC04  PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	None	None
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
Waste management	PROC08a	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### أخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.